

Montag, 25. September 2006

#### 4. Prüfung von Mandaten

Auf Vorschlag des JURI-Ausschusses beschließt das Parlament, die Mandate der Abgeordneten Vincenzo Aita, Antonio De Blasio und Brian Simpson zu bestätigen.

Diese Mandate werden am 19.06.2006, 31.07.2006 bzw. 28.08.2006 wirksam.

#### 5. Tagungskalender

In ihrer Sitzung vom 21. September 2006 hat die Konferenz der Präsidenten beschlossen, am Montag, 18. Dezember 2006, von 11.00 bis 13.00 Uhr eine Tagung abzuhalten.

Bei dieser Gelegenheit wird der Rat das Parlament von den Ergebnissen der Tagung des Europäischen Rates am 14./15. Dezember 2006 in Brüssel unterrichten und die Schlussfolgerungen des finnischen Ratsvorsitzes erläutern.

#### 6. Mitteilung des Präsidenten

Der Präsident teilt mit, dass Toomas Hendrik Ilves am 23. September 2006 zum Präsidenten der Republik Estland gewählt worden ist.

#### 7. Vorlage von Dokumenten

Folgende Dokumente sind eingegangen

##### 1) Ausschüsse

##### 1.1) Berichte:

- \* Bericht über den Entwurf des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 4/2006 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2006 — Einzelplan III — Kommission (11298/2006 — C6-0247/2006 — 2006/2149(BUD)) — BUDG-Ausschuss.  
Berichtersteller: Giovanni Pittella (A6-0284/2006)
- \* Bericht über den Entwurf des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 3/2006 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2006 — Einzelplan III — Kommission — Einzelplan VIII Teil B — Europäischer Datenschutzbeauftragter (11297/2006 — C6-0239/2006 — 2006/2119(BUD)) — BUDG-Ausschuss.  
Berichtersteller: Giovanni Pittella (A6-0283/2006)
- \*\*\* Empfehlung zu dem Vorschlag für eine Entscheidung des Rates über strategische Kohäsionsleitlinien der Gemeinschaft (11807/2006 — C6-0266/2006 — 2006/0131(AVC)) — REGI-Ausschuss.  
Berichterstellerin: Constanze Angela Krehl (A6-0281/2006)
- Zweiter Bericht betreffend die Entlastung zur Ausführung des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2004 (N6-0027/2005 [[01]] — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)) — CONT-Ausschuss.  
Berichtersteller: Markus Ferber (A6-0280/2006)
- \* Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Rates zur Ausdehnung der Anwendbarkeit des Beschlusses 2006/.../EG zur Änderung und Verlängerung des Beschlusses 2001/923/EG über ein Aktionsprogramm in den Bereichen Austausch, Unterstützung und Ausbildung zum Schutz des Euro gegen Geldfälschung (Pericles-Programm), auf die nicht teilnehmenden Mitgliedstaaten (KOM(2006)0243 [[02]] — C6-0180/2006 — 2006/0079(CNS)) — LIBE-Ausschuss.  
Berichtersteller: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0277/2006)

Montag, 25. September 2006

- \* Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Rates zur Änderung und Verlängerung des Beschlusses 2001/923/EG über ein Aktionsprogramm in den Bereichen Austausch, Unterstützung und Ausbildung zum Schutz des Euro gegen Geldfälschung (Pericles-Programm) (KOM(2006)0243 [[01]] — C6-0179/2006 — 2006/0078(CNS)) — LIBE-Ausschuss.  
Berichterstatter: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0276/2006)
- Bericht über das Weißbuch der Kommission zu Dienstleistungen von allgemeinem Interesse (2006/2101(INI)) — ECON-Ausschuss.  
Berichterstatter: Bernhard Rapkay (A6-0275/2006)
- Bericht über das Follow-up zum Bericht über den Wettbewerb bei freiberuflichen Dienstleistungen (2006/2137(INI)) — ECON-Ausschuss.  
Berichterstatter: Jan Christian Ehler (A6-0272/2006)
- \* Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über den Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels über die Verlängerung des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Regierung der Republik Guinea-Bissau über die Fischerei vor der Küste von Guinea-Bissau für die Zeit vom 16. Juni 2006 bis zum 15. Juni 2007 (KOM(2006)0182 — C6-0167/2006 — 2006/0065(CNS)) — PECH-Ausschuss.  
Berichterstatter: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0271/2006)
- Bericht über „Mehr und besser zusammenarbeiten: Das Paket 2006 über die Effizienz der Hilfe der EU“ (2006/2208(INI)) — DEVE-Ausschuss.  
Berichterstatter: Alain Hutchinson (A6-0270/2006)
- Bericht über die Fortschritte der Türkei auf dem Weg zum Beitritt (2006/2118(INI)) — AFET-Ausschuss.  
Berichterstatter: Camiel Eurlings (A6-0269/2006)
- \* Bericht über den Vorschlag für einen Rahmenbeschluss des Rates zur Berücksichtigung der in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ergangenen Verurteilungen in einem neuen Strafverfahren (KOM(2005)0091 — C6-0235/2005 — 2005/0018(CNS)) — LIBE-Ausschuss.  
Berichterstatter: Panayiotis Demetriou (A6-0268/2006)
- Bericht über Initiativen für geeignete Maßnahmen, mit denen die Einbeziehung der europäischen Dimension in die Lehrpläne gefördert werden soll (2006/2041(INI)) — CULT-Ausschuss.  
Berichterstatter: Christopher Beazley (A6-0267/2006)
- Bericht über die wirtschaftliche Lage der Fischwirtschaft und ihre Verbesserung (2006/2110(INI)) — PECH-Ausschuss.  
Berichterstatter: Pedro Guerreiro (A6-0266/2006)
- \* Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Einführung eines Bewirtschaftungsplans für die Fischereien auf Scholle und Seezunge in der Nordsee (KOM(2005)0714 — C6-0034/2006 — 2006/0002(CNS)) — PECH-Ausschuss.  
Berichterstatter: Albert Jan Maat (A6-0265/2006)
- Bericht über Medien und Entwicklung (2006/2080(INI)) — DEVE-Ausschuss.  
Berichterstatter: Manolis Mavrommatis (A6-0264/2006)
- Bericht über das Funktionieren der Verordnung (EG) Nr. 1185/2003 des Rates über das Abtrennen von Haifischflossen an Bord von Schiffen (2006/2054(INI)) — PECH-Ausschuss.  
Berichterstatterin: Rosa Miguélez Ramos (A6-0263/2006)
- \*\*\*I Bericht über den Vorschlag für eine Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zu Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen (KOM(2005)0548 — C6-0375/2005 — 2005/0221(COD)) — CULT-Ausschuss.  
Berichterstatterin: Helga Trüpel (A6-0262/2006)

**Montag, 25. September 2006**

- Bericht über die Wirtschafts- und Handelsbeziehungen zwischen der EU und Indien (2006/2034(INI)) — INTA-Ausschuss.  
Berichtersteller: Sajjad Karim (A6-0256/2006)
- \*\*\*I Bericht über den Vorschlag für eine Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zur transnationalen Mobilität innerhalb der Gemeinschaft zu Bildungs- und Ausbildungszwecken: Europäische Qualitätscharta für Mobilität (KOM(2005)0450 — C6-0291/2005 — 2005/0179(COD)) — CULT-Ausschuss.  
Berichterstellerin: Christa Prets (A6-0255/2006)
- Bericht über die Perspektiven von Frauen im internationalen Handel (2006/2009(INI)) — FEMM-Ausschuss.  
Berichterstellerin: Hiltrud Breyer (A6-0254/2006)
- \* Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2092/91 des Rates über den ökologischen Landbau / die biologische Landwirtschaft und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel (KOM(2005)0671 [[02]] — C6-0033/2006 — 2005/0279(CNS)) — AGRI-Ausschuss.  
Berichtersteller: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0253/2006)
- \*\*\*I Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Beschränkungen des Inverkehrbringens und der Verwendung von Perfluorooctansulfonaten (Änderung der Richtlinie 76/769/EWG des Rates) (KOM(2005)0618 — C6-0418/2005 — 2005/0244(COD)) — ENVI-Ausschuss.  
Berichtersteller: Carl Schlyter (A6-0251/2006)
- Bericht über die Schaffung eines europäischen Qualifikationsrahmens (2006/2002(INI)) — EMPL-Ausschuss.  
Berichtersteller: Thomas Mann (A6-0248/2006)
- \*\*\*I Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufstellung der statistischen Systematik der Wirtschaftszweige NACE Revision 2 und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3037/90 des Rates sowie einiger Verordnungen der EG über bestimmte Bereiche der Statistik (KOM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011(COD)) — ECON-Ausschuss.  
Berichtersteller: Guntars Krasts (A6-0247/2006)
- Bericht über den Jahresbericht der Kommission an das Europäische Parlament über die Antidumping-, Antisubventions- und Schutzmaßnahmen von Drittländern gegen die Gemeinschaft (2004) (2006/2136(INI)) — INTA-Ausschuss.  
Berichterstellerin: Cristiana Muscardini (A6-0243/2006)
- Bericht über die thematische Strategie zur Luftreinhaltung (2006/2060(INI)) — ENVI-Ausschuss.  
Berichterstellerin: Dorette Corbey (A6-0235/2006)
- \*\*\*I Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Luftqualität und saubere Luft für Europa (KOM(2005)0447 — C6-0356/2005 — 2005/0183(COD)) — ENVI-Ausschuss.  
Berichtersteller: Holger Kraemer (A6-0234/2006)
- Bericht über die thematische Strategie für die städtische Umwelt (2006/2061(INI)) — ENVI-Ausschuss.  
Berichtersteller: Gyula Hegyi (A6-0233/2006)
- \*\*\*I Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Förderung sauberer Straßenfahrzeuge (KOM(2005)0634 — C6-0008/2006 — 2005/0283(COD)) — ENVI-Ausschuss.  
Berichtersteller: Dan Jørgensen (A6-0232/2006)
- Bericht über Nanowissenschaften und Nanotechnologien: Ein Aktionsplan für Europa 2005-2009 (2006/2004(INI)) — ITRE-Ausschuss.  
Berichtersteller: Miloslav Ransdorf (A6-0216/2006)

Montag, 25. September 2006

1.2) *Empfehlungen für die zweite Lesung:*

- **\*\*II** Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass des Beschlusses des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Gemeinschaftsprogramm für Beschäftigung und soziale Solidarität — PROGRESS (6282/3/2006 — C6-0272/2006 — 2004/0158(COD)) — EMPL-Ausschuss.  
Berichterstatterin: Karin Jöns (A6-0300/2006)

2) *Abgeordnete*2.1) *mündliche Anfragen für die Fragestunde (Artikel 109 GO) (B6-0429/2006)*

- an die Kommission:

Doyle Avril, Budreikaitė Danutė, De Rossa Proinsias, Seppänen Esko, Gräßle Ingeborg, Paleckis Justas Vincas, Hegyi Gyula, Aylward Liam, Mitchell Gay, Coveney Simon, Czarnecki Ryszard, Guardans Cambó Ignasi, Tarabella Marc, Ryan Eoin, Posselt Bernd, Kusstatscher Sepp, Papadimoulis Dimitrios, Vanhecke Frank, Goudin Hélène, Harkin Marian, Belet Ivo, Rutowicz Leopold Józef, Toussas Georgios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Karim Sajjad, Miguélez Ramos Rosa, Valenciano Martínez-Orozco Elena, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Ludford Sarah, Henin Jacky, Davies Chris, Stihler Catherine, Galeote Gerardo, Mayer Hans-Peter, Karatzaferis Georgios, Moraes Claude, Vidal-Quadras Alejo, Newton Dunn Bill, Speroni Francesco Enrico, Beglitis Panagiotis, Bushill-Matthews Philip, Martin David, Salinas García María Isabel, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto, Andrikienė Laima Liucija, Bonde Jens-Peter, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof

- an den Rat:

Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Medina Ortega Manuel, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Mitchell Gay, Ó Neachtain Seán, Posselt Bernd, Vanhecke Frank, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Bushill-Matthews Philip, Karim Sajjad, Davies Chris, Beglitis Panagiotis, Martin David, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Budreikaitė Danutė, Goudin Hélène, Seppänen Esko, Newton Dunn Bill, Harkin Marian, Segelström Inger, Doyle Avril, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto, Andrikienė Laima Liucija, De Rossa Proinsias, Coveney Simon, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios

2.2) *Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Artikel 108 GO)*

- Mündliche Anfrage (O-0086/2006) von Jean-Marie Cavada im Namen des LIBE-Ausschusses an den Rat: Anfrage an den Rat im Hinblick auf die jährliche Aussprache über die in Bezug auf den Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts erzielten Fortschritte (Artikel 2 und 39 VEU) (B6-0428/2006);
- Mündliche Anfrage (O-0094/2006) von Etelka Barsi-Pataky und Paul Rübig im Namen der PPE-DE-Fraktion, Norbert Glante im Namen der PSE-Fraktion, Fiona Hall im Namen der ALDE-Fraktion, Umberto Pirilli im Namen der UEN-Fraktion an die Kommission: Bestandsaufnahme des Programms Galileo (B6-0430/2006)
- Mündliche Anfrage (O-0095/2006) von Enrique Barón Crespo im Namen des INTA-Ausschusses an den Rat: Endgültige Ergebnisse der Antidumpinguntersuchung betreffend Schuhe aus China und Vietnam (B6-0431/2006)
- Mündliche Anfrage (O-0096/2006) von Enrique Barón Crespo im Namen des INTA-Ausschusses an die Kommission: Endgültige Ergebnisse der Antidumpinguntersuchung betreffend Schuhe aus China und Vietnam (B6-0432/2006);

2.3) *Schriftliche Erklärungen zur Eintragung ins Register (Artikel 116 GO)*

- Robert Evans, Paulo Casaca, David Martin, Sajjad Karim und Carl Schlyter zu Primaten bei wissenschaftlichen Experimenten (64/2006);
- Renato Brunetta zur Aufnahme von Verhandlungen über den Beitritt des Staates Israel zur Europäischen Union (65/2006);

**Montag, 25. September 2006**

- Oldřich Vlasák zur Notwendigkeit der Stärkung der transatlantischen Beziehungen zum Zwecke der wirksamen Bekämpfung des Terrorismus (66/2006);
- Mary Honeyball, John Bowis und Caroline Lucas zur Unterstützung der Umweltindustrie in Europa (67/2006);
- Manolis Mavrommatis, Vasco Graça Moura und José Albino Silva Peneda zu den Beschlüssen der FIFA betreffend EU-Mitgliedstaaten (68/2006).

**8. Petitionen**

Folgende Petitionen, die zu den angegebenen Daten in das Register eingetragen wurden, wurden gemäß Artikel 191 Absatz 5 GO zur Prüfung an den zuständigen Ausschuss überwiesen:

12.09.2006

von Herrn John De Zulueta Greenebaum (Asociación Contra el Ruido Ciudadcampo) (Nr. 484/2006);  
von Herrn Marko Vuk (The civil initiative of foreign pleasure boat owners in Croatia) (Nr. 485/2006);  
von Herrn Alvaro Bordallo Sainz (Nr. 486/2006);  
von Herrn Brian Semmens (Nr. 487/2006);  
von Herrn Nikolaos Maliakkas (Nr. 488/2006);  
von Frau Magdalena Mosiewicz (Nr. 489/2006);  
von Herrn Michael Tanti-Dougall (Federated Association of Travel and Tourism Agents) (Nr. 490/2006);  
von Herrn Derek Young (Nr. 491/2006);  
von Herrn Timothy Higgs (Nr. 492/2006);  
von Herrn Marco Sillva (Nr. 493/2006);  
von Herrn Thomas C. Burke (Nr. 494/2006);  
von Herrn Chris Andrews (Nr. 495/2006);  
von Herrn M. T. Turvey (Nr. 496/2006);  
von Herrn R. Chamberlain (Nr. 497/2006);  
von Herrn P. de Bos (Nr. 498/2006);  
von Herrn Andrew Bentz (Nr. 499/2006);  
von Herrn James P. Walsh (Nr. 500/2006);  
von Frau Verity Butterfield (286 weitere Unterschriften) (Nr. 501/2006);  
von Frau Maija Liisa Keränen (Nr. 502/2006);  
von Herrn Michael Gare-Simmons (Nr. 503/2006);  
von Herrn Jaroslav Hanzel (FIRMA JAROSLAV HANZEL s.r.o.) (149 weitere Unterschriften) (Nr. 504/2006);  
von Frau Gabriela Melicherová (Nr. 505/2006);  
von Herrn Ivo Plecko (Piters Foundation) (Nr. 506/2006);  
von Herrn Vlado Ferčec (Društvo oškodovanih zdomcev) (avec 2 Unterschriften) (Nr. 507/2006);  
von Herrn Rüdiger Krege (POLY-MARKET GmbH) (Nr. 508/2006);

18.09.2006

von Frau Grażyna Nicia (Nr. 509/2006);  
von Herrn Andreas Bunk (Nr. 510/2006);  
von Herrn Arthur Kruska (Nr. 511/2006);  
von Herrn Georg Zenker (Nr. 512/2006);  
von Herrn Daniel Kollinger (853 elektronische Unterschriften) (Nr. 513/2006);  
von Herrn Jan Hajek (Nr. 514/2006);  
von Herrn Stefan Schmelzle (Nr. 515/2006);  
von Herrn Raimund Popp (Nr. 516/2006);  
von Frau Dietlind Schmidt (Nr. 517/2006);  
von Herrn Rudolf Schorp — Rechtsanwälte Schorp & Kollegen (Nr. 518/2006);  
von Frau Jutta Klein (Nr. 519/2006);  
von Herrn Karl-Heinz Frank (Nr. 520/2006);  
von Herrn Stefan Becker (Nr. 521/2006);  
von Herrn Damir Bakaršić (Nr. 522/2006);  
von Frau Elke Patzer — Abero International GmbH (Nr. 523/2006);  
von Herrn Klaus Hoffmann (Nr. 524/2006);